XEDAPEN OROKORRAK

OSASUN SAILA

5866

HUTS-ZUZENKETA, honako ebazpen honena: Ebazpena, 2019ko martxoaren 5ekoa, Osasuneko sailburuordearena, zeinaren bidez ematen baitira egiletza-aipamena eta euskal sistema sanitarioko filiazio instituzionala bateratzeko jarraibideak.

Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkariari buruzko abenduaren 23ko 217/2008 Dekretuaren 18.2.b) artikuluak ezartzen duenez, argitaratzeko bidalitako testuan dauden hutsak edo omisioak Jaurlaritzaren Idazkaritzako eta Legebiltzarrarekiko Harremanetarako Zuzendaritzak zuzenduko ditu, agindu duen organoak eskatuta, baldin eta testuingurutik argi ondorioztatzen badira eta dokumentuen esanahia aldatzen edo aldatzen ez badute, eta horiek zuzentzea komenigarritzat jotzen bada nahasketarik gerta ez dadin.

Era horretako hutsak aurkitu dira Osasuneko sailburuordearen 2019ko martxoaren 5eko Ebazpenean (2019ko apirilaren 16ko Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkaria, 74. zk.). Ebazpen horren bidez, euskal osasun-sisteman egiletza eta afiliazio instituzionala bateratzeko jarraibideak ematen dira. Hori dela eta, dagokion zuzenketa egiten da hemen:

I. eranskinean, bigarren atalean, 3. puntuan, 3. adibidean, 2019/1921 (10/4) orrialdean, honela dio:

«Eusko Jaurlaritzako Osasun Saila, Gipuzkoako Osasun Publikoaren Zuzendariordetza, Donostia, Espainia.»

Baina honela esan behar du:

«Eusko Jaurlaritzaren Osasun Saila, Gipuzkoako Osasun Publikoaren eta Adikzioen Zuzendariordetza, Donostia, Espainia.»

I. eranskinean, bigarren atalean, 3. puntuan, 6. adibidean, 2019/1921 (10/4) orrialdean, honela dio:

«Osakidetza Basque Health Service, Basurto University Hospital, Dept Psychiat [edo Department of Psychiatrics], Bilbao, Spain.»

Baina honela esan behar du:

«Osakidetza Basque Health Service, Basurto University Hospital, Dept Psychiat [edo Department of Psychiatry], Bilbao, Spain.»

I. eranskinean, bigarren atalean, 4.1) puntuan, 2019/1921 (10/5) orrialdean, honela dio:

«– Filiazio anizkoitzaren aipamenaren egiazko adibidea, puntu eta koma erabilita:

Eusko Jaurlaritzako Osasun Saila, Gipuzkoako Osasun Publikoaren Zuzendariordetza, Nafarroa etorbidea 4, 20013 Donostia, Spain; Biodonostia, Ikerketa Biomedikoko Institutua, Begiristain doktorea z.g., 20014 Donostia, Spain; Medikuntza prebentiboko eta Osasun publikoko Saila, University of the Basque Country (UPV/EHU), 1599 posta-kutxatila, 20014 Donostia, Spain.»

Baina honela esan behar du:

«– Filiazio anizkoitzaren aipamenaren adibide zuzena, puntu eta koma erabilita:

Eusko Jaurlaritzaren Osasun Saila, Gipuzkoako Osasun Publikoaren eta Adikzioen Zuzendariordetza, Nafarroa etorbidea 4, 20013 Donostia, Spain; Biodonostia, [edo Biodonostia Osasun Ikerketa Institutua], Begiristain doktorea z.g., 20014 Donostia, Spain; Medikuntza Prebentiboko eta Osasun Publikoko Saila, University of the Basque Country (UPV/EHU), 1599 posta-kutxatila, 20014 Donostia, Spain.»

I. eranskinean, bigarren atalean, 4.1) puntuan, 2019/1921 (10/5) orrialdean, honela dio:

«– Filiazio anizkoitzaren aipamenaren egiazko adibidea, lerro independenteak erabilita:

1) Health Research Institute, Biodonostia, San Sebastián, Spain.

5) Spanish Consortium for Research on Epidemiology and Public Health (CIBERESP), Barcelona, Spain.

7) Public Health Division of Gipuzkoa, Basque Government, Nafarroa etorbidea 4, 20013, Donostia, Gipuzkoa, Spain.»

Baina honela esan behar du:

«– Filiazio anizkoitzaren aipamenaren adibide zuzena, lerro independenteak erabilita:

1) Biodonostia Health Research Institute, San Sebastián, Spain.

5) CIBERESP (CIBER of Epidemiology and Public Health), Barcelona, Spain.

7) Ministry of Health of the Basque Government, Subdirectorate for Public Health and Addictions of Gipuzkoa, Avenida de Navarra 4, 20013 San Sebastián, Spain.»

I. eranskinean, bigarren atalean, 4.1) puntuan, 2019/1921 (10/5) orrialdean, honako testu hau ezabatu behar da:

«(Adibideotako nomenklatura-akatsak gorabehera, filiazio anizkoitza aurkezteko modua balekoa litzateke kasu bietan).»

II. eranskinean, A) mailan, 1. atalean, 2019/1921 (10/7) orrialdean, honela dio:

«Berrikuntza + Ikerketa + Osasuna Eusko Fundazioa.»

Baina honela esan behar du:

«Fundación Vasca de Innovación e Investigación Sanitarias.»

II. eranskinean, B) mailan, 1.5) puntuan, 2019/1921 (10/8) orrialdean, honela dio:

«Organización Sanitaria Integrada Bilbao-Basurto / Bilbao-Basurtoko Erakunde Sanitario Integratua / Bilbao-Basurto Integrated Health Organisation.»

Baina honela esan behar du:

«Organización Sanitaria Integrada Bilbao-Basurto / Bilbo-Basurtuko Erakunde Sanitario Integratua / Bilbao-Basurto Integrated Health Organisation.»

II. eranskinean, B) mailan, 1.5) puntuan, 2019/1921 (10/8) orrialdean, honela dio:

«Organización Sanitaria Integrada Ezkerraldea-Enkarterri-Cruces / Ezkerralde-Enkarterri-Cruceseko Erakunde Sanitario Integratua / Ezkerraldea-Enkarterri-Cruces Integrated Health Organisation.»

Baina honela esan behar du:

«Organización Sanitaria Integrada Ezkerraldea-Enkarterri-Cruces / Ezkerralde-Enkarterri-Gurutzetako Erakunde Sanitario Integratua / Ezkerraldea-Enkarterri-Cruces Integrated Health Organisation.»

II. eranskinean, B) mailan, 2019/1921 (10/9) orrialdean, 1.10) puntua gehitu behar da, esanez:

«Fundación Onkologikoa / Onkologikoa Fundazioa / Onkologikoa Foundation.»

II. eranskinean, B) mailan, 2.A.b) puntuan, 2019/1921 (10/9) orrialdean, honela dio:

«Dirección de Salud Pública y Adicciones / Osasun Publikoaren eta Adikzioen Zuzendaritza / Office of Public Health and Addictions.»

Baina honela esan behar du:

«Dirección de Salud Pública y Adicciones / Osasun Publikoaren eta Adikzioen Zuzendaritza / Directorate for Public Health and Addictions.»

II. eranskinean, B) mailan, 2.A.b) puntuan, 2019/1921 (10/9) orrialdean, honela dio:

«Dirección de Planificación, Ordenación y Evaluación Sanitarias / Plangintza, Antolamendu eta Ebaluazio Sanitarioko Zuzendaritza / Office of Healthcare Planning, Organisation and Evaluation.»

Baina honela esan behar du:

«Dirección de Planificación, Ordenación y Evaluación Sanitarias / Plangintza, Antolamendu eta Ebaluazio Sanitarioko Zuzendaritza / Directorate for Healthcare Planning, Organisation and Evaluation.»

II. eranskinean, B) mailan, 2.A.b) puntuan, 2019/1921 (10/9) orrialdean, honela dio:

«Dirección de Investigación e Innovación Sanitarias / Ikerketa eta Berrikuntza Sanitarioko Zuzendaritza / Office of Healthcare Research and Innovation.»

Baina honela esan behar du:

«Dirección de Investigación e Innovación Sanitarias / Ikerketa eta Berrikuntza Sanitarioko Zuzendaritza / Directorate for Healthcare Research and Innovation.»

II. eranskinean, B) mailan, 2.A.c) puntuan, 2019/1921 (10/9) orrialdean, honela dio:

«Dirección de Régimen Jurídico, Económico y Servicios Generales / Araubide Juridiko, Ekonomiko eta Zerbitzu Orokorretako Zuzendaritza / Office of Legal and Economic Framework and of General Services.»

Baina honela esan behar du:

«Dirección de Régimen Jurídico, Económico y Servicios Generales / Araubide Juridiko, Ekonomiko eta Zerbitzu Orokorretako Zuzendaritza / Directorate for Legal and Economic Framework and for General Services.»

II. eranskinean, B) mailan, 2.A.c) puntuan, 2019/1921 (10/9) orrialdean, honela dio:

«Dirección de Aseguramiento y Contratación Sanitarias / Aseguramendu eta Kontratazio Sanitarioko Zuzendaritza / Office of Healthcare Assurance and Recruitment.»

Baina honela esan behar du:

«Dirección de Aseguramiento y Contratación Sanitarias / Aseguramendu eta Kontratazio Sanitarioko Zuzendaritza / Directorate for Healthcare Assurance and Recruitment.»

II. eranskinean, B) mailan, 2.A.c) puntuan, 2019/1921 (10/9) orrialdean, honela dio:

«Dirección de Farmacia / Farmazia Zuzendaritza / Office of Pharmaceutical Affairs.»

Baina honela esan behar du:

«Dirección de Farmacia / Farmazia Zuzendaritza / Directorate for Pharmaceutical Affairs.»

II. eranskinean, C) mailan, 2019/1921 (10/10) orrialdean, honela dio:

«Hirugarren mailan, Osakidetzaren mendeko erakundeentzat, web-orri hauetan agertzen den nomenklatura erabiltzea gomendatzen da: http://www osakidetza.euskadi.eus/r85-ckcent11/es/contenidos/informacion/nuestros centros/es/nuestros centros.html (gaztelania) eta http://www osakidetza.euskadi.eus/informazioa/gure-zentroak-osakidetza/r85-ckcent11/eu/ (euskara). Erakunde bakoitzaren ingelesezko izen ofiziala, Osakidetzak erabakitzen duena izango da, ohiko erabilera duen izen bat jada sortu ez bada»

Baina honela esan behar du:

«Hirugarren mailan, Osakidetzaren mendeko erakundeentzat, erakunde publikoaren web-orrian agertzen den nomenklatura erabiltzea gomendatzen da. Erakunde bakoitzaren ingelesezko izen ofiziala Osakidetzak erabakitzen duena izango da, ohiko erabilera duen izen bat jada sortu ez bada.»